

Trio

Autore: Marc Michels (2013)

Il trio è una lingua della famiglia delle lingue caraibiche. È parlato da circa 2000 persone nella foresta pluviale nel Sud del Suriname. In trio, i verbi possono essere divisi in due classi. Ecco alcuni temi verbali di entrambe le classi:

classe I	classe II
ëne	ënepĩ
ëta	ëporĩ
ëreta	ëmĩtĩ
onota	
erana	

La *ë* è una *e* atona come in tedesco *Vater* ‘padre’. La *ĩ* si pronuncia come una *u* italiana ma con le labbra aperte.

Nell’inflessione dei verbi, a volte cambia la prima vocale del tema. Questo fenomeno non è rilevante per questo compito.

Domande

1. Ecco 12 forme verbali inflesse del trio, formate dalle parole mostrate sopra. Sotto ci sono le traduzioni italiane in ordine sparso. Quando vi sono due traduzioni accanto a una lettera, entrambe sono valide per la forma verbale a cui appartengono. Collega ogni numero con la lettera corretta della traduzione (o delle traduzioni):

1. jeretae	5. jenen	9. nanoton
2. netan	6. kënejan	10. neretan
3. ëeranae	7. ëepojan	11. konotae
4. ëeretati	8. këretati	12. këmĩjae

a. tu ed io anneghiamo	e. lui ti incontra loro ti incontrano	i. lui mi vede loro mi vedono
b. lui cade loro cadono	f. lui porta me e te loro portano me e te	j. tu ridi
c. lui lo/li sente loro lo/li sentono	g. voi ed io riposiamo	k. voi riposate
d. tu ed io cadiamo	h. io riposo	l. lui riposa loro riposano

2. Traduci le seguenti frasi in trio:

lui ti ascolta
voi annegate

tu ed io riposiamo

3. Qual è la differenza nell'inflessione delle due classi di verbi?